



Comité d'organisation des Jeux
Olympiques et Paralympiques Rio 2016™

*Rio 2016™ Organising Committee
for the Olympic and Paralympic Games*

Rapport d'avancement Progress Report

Assemblée Générale de l'ASOIF | Ville de Québec, Mai 2012
ASOIF General Assembly | Quebec City, May 2012



Le comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques Rio 2016™ présentera à l'assemblée générale de l'Association des Fédérations Internationales des Jeux olympiques d'été (ASOIF, en anglais), qui se tiendra au mois de mai, le deuxième rapport d'étapes concernant la période avril 2011/mai 2012.

The Rio 2016™ Organising Committee for the Olympic and Paralympic Games presents the second Progress Report (April 2011 - May 2012) to the ASOIF General Assembly, May 2012.

INTRODUCTION

INTRODUCTION

C'est avec un grand plaisir que nous informons les Fédérations Sportives Internationales, nos partenaires dans l'organisation du plus grand événement sportif du monde, des progrès effectués par le comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques Rio 2016™. Le présent rapport vous permettra d'avoir une vue d'ensemble des avancées que nous sommes en train de faire afin d'atteindre notre but, organiser d'excellents Jeux.

Au cours de cette année, notre département des Sports a fait des progrès considérables dans la concrétisation de notre vision, notamment en ce qui concerne la rédaction de la première version du mémorandum d'entente entre Rio 2016™ et les Fédérations Internationales ainsi que la supervision du processus de sélection des 172 sites d'entraînement avant les Jeux. En plus des travaux en cours pour la définition du programme d'entraînement à destination des officiels techniques, la stratégie pour les événements tests a été développée et le processus de recrutement des managers de compétitions sportives a été entamé.

Rio 2016™ a travaillé en étroite collaboration avec les Fédérations Internationales pour finaliser ces 1^{ères} étapes, et s'engage à renforcer cette relation dans le futur en vue d'assurer que des standards d'excellence soient atteints pour tous les sports. A l'approche des Jeux olympiques et

It is a great pleasure to update the International Sports Federations, our partners in the delivery of the world's biggest sporting event, on the progress being made by the Rio 2016™ Organising Committee for the Olympic and Paralympic Games. This report will give you a comprehensive overview of the confident strides we are taking towards our goal of hosting an excellent edition of the Games.

Our vision has been driven forward this year by our Sport Department, which has started to shape the Memorandum of Understanding between Rio 2016™ and the International Federations, as well as overseeing the selection of 172 pre-Games training venues. Work is also underway on a training programme for Technical Officials, while our Test Events strategy has been developed and the Sport Competition Managers recruitment process initiated.

Rio 2016™ has worked closely with the International Federations to get to this stage and is committed to developing these relationships further to ensure that the highest standards are attained for all sports.

As this summer's Olympic and Paralympic Games in London draw closer, Rio 2016™

paralympiques de Londres cet été, Rio 2016™ souhaite s'appuyer sur sa relation solide avec le comité d'organisation de Londres 2012 pour apprendre et tirer toutes les leçons qui bénéficieront aux Jeux de Rio 2016™.

Le rapport met également en lumière les avancées effectuées dans les principaux domaines de notre organisation. Le plan directeur du village olympique et paralympique fait l'objet de quelques ajustements, les projets de transport sont en plein développement et le 1^{er} site sportif, le Sambódromo, a été livré et rénové en février dernier.

Pendant ce temps, l'équipe commerciale de Rio 2016™ procède à la sécurisation des contrats qui vont générer des flux de revenus cruciaux. Par ailleurs, le comité d'organisation continue de s'élargir en recrutant de nouveaux spécialistes, ce qui portera à 377 le nombre d'employés d'ici la fin de l'année.

Dans le cadre de notre plan stratégique, Rio 2016™ aura une forte présence pendant les Jeux de Londres, dans la célèbre Somerset House transformée en Maison du Brésil "Casa Brasil" située sur les rives de la Tamise. Nous y proposerons toutes les informations importantes sur notre projet aux FIs/IPSFs aux CNOs/CNPs ainsi qu'aux autres partenaires, tout en promouvant la culture brésilienne; nous souhaitons donner un avant-goût de la célébration qui marquera les Jeux en 2016.

has been building on its already strong relationship with the London 2012 Organising Committee, ensuring that crucial lessons that will benefit the Rio 2016™ Games are learnt.

There is news of further progress. The Olympic and Paralympic Village masterplan is being fine-tuned, transport projects are under way and the first sport venue – the renovated Sambódromo – was delivered last February.

Meanwhile, the Rio 2016™ Commercial team is securing licensing contracts that will generate crucial income streams and the Organising Committee is adding new specialists, with the number of employees set to reach 377 by the end of the year.

As part of our strategic plan, Rio 2016™ will have a strong presence during the London Games at 'Casa Brasil' in the famous Somerset House on the banks of the River Thames. At this venue we will provide information on our project to FIs/IPSFs, NOCs/NPCs and other partners, as well as promoting Brazilian culture and offering a taste of the celebration that will mark the 2016 Games.

COMITÉ D'ORGANISATION DES JEUX OLYMPIQUES
ET PARALYMPIQUES RIO 2016™

RIO 2016™ ORGANISING COMMITTEE
FOR THE OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES



| | | |
|----------|--|----|
| 1 | SPORT | |
| | Mémoire d'entente | 8 |
| | Programme d'entraînement avant les Jeux | 8 |
| | Officiels techniques nationaux | 10 |
| | Plan d'action pour les événements tests..... | 10 |
| | Managers des compétitions sportives | 11 |
| 2 | OPÉRATIONS | |
| | Informations sur les sites, exigences techniques et préparation des plans masses | 13 |
| | Partenariat public-privé du parc olympique | 14 |
| | Village olympique et paralympique | 15 |
| | Site du Golf | 15 |
| | Site du Sambódromo | 15 |
| | Complexe de Maracanã | 15 |
| | Complexe de Deodoro | 16 |
| | Centre international de radiodiffusion et de télévision (CIRTV) | 16 |
| | Travaux du complexe portuaire | 16 |
| | Aperçu sur les travaux de transport | 17 |
| | Plan général d'hébergement | 19 |
| 3 | COMMERCIAL | |
| | Octroi de licences | 20 |
| | Partenariats | 20 |
| | Timbres et les pièces commémoratives | 21 |
| 4 | ADMINISTRATION | |
| | Composition de l'équipe de Rio 2016™ | 22 |
| 5 | STRATÉGIE ET PLANIFICATION | |
| | Planification intégrée | 24 |
| | Programme de Transfert de Connaissances | 25 |
| | Planning général des Jeux | 26 |
| | Plan opérationnel des secteurs fonctionnels | 26 |
| | Casa Brasil | 26 |

| | | |
|----------|---|----|
| 1 | SPORT | |
| | Memorandum of Understanding | 8 |
| | Pre-Games Training Programme | 8 |
| | National Technical Officials | 10 |
| | Tests Events Action Plan | 10 |
| | Sport Competition Managers | 11 |
| 2 | OPERATIONS | |
| | Venues Briefs, Technical Requirements and Block Plans preparation | 13 |
| | Olympic Park Public-Private Partnership | 14 |
| | Olympic and Paralympic Village | 15 |
| | Golf competition venue | 15 |
| | Sambódromo competition venue | 15 |
| | Maracanã Complex | 15 |
| | Deodoro Complex | 15 |
| | International Broadcast Centre (IBC) | 16 |
| | Port Complex | 16 |
| | Transport works overview ... | 17 |
| | Global Accommodation Plan ... | 18 |
| 3 | COMMERCIAL | |
| | Licensing | 20 |
| | Sponsorship | 20 |
| | Commemorative stamps and coins | 21 |
| 4 | CORPORATE | |
| | Rio 2016™ team update | 22 |
| 5 | STRATEGY AND PLANNING | |
| | Integrated Planning | 24 |
| | Information Knowledge Management | 25 |
| | Master Schedule | 26 |
| | Functional Area Operating Plan | 26 |
| | Casa Brasil | 26 |

1 | SPORT SPORT

EN SE PRÉPARANT À ACCUEILLIR LE PLUS GRAND ÉVÉNEMENT SPORTIF DE LA PLANÈTE, LE COMITÉ D'ORGANISATION DES JEUX OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES DE RIO 2016™ NE Cesse DE MONTRER LES ÉNORMES POSSIBILITÉS DE TRANSFORMATION CRÉÉES PAR LE SPORT. RIO DE JANEIRO ET LE BRÉSIL SONT EN TRAIN DE SAISIR TOUTES LES OPPORTUNITÉS AFIN DE LAISSER UN HÉRITAGE DURABLE EN MATIÈRE SOCIALE ET D'INFRASTRUCTURE. GRÂCE AUX JEUX, ON ASSISTE À UNE VRAIE PRISE DE CONSCIENCE SUR LE POTENTIEL DU SPORT À UNIR ET SENSIBILISER LA POPULATION TOUT EN PERMETTANT D'ACCÉLERER LE DÉVELOPPEMENT DE LA 5ÈME NATION LA PLUS PEUPLÉE DU MONDE.

AS IT PREPARES TO HOST THE WORLD'S BIGGEST SPORTING EVENT, THE RIO 2016™ ORGANISING COMMITTEE FOR THE OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES IS CONTINUOUSLY DEMONSTRATING THE HUGE POSSIBILITIES OF TRANSFORMATION CREATED BY SPORT. RIO DE JANEIRO AND BRAZIL ARE MAKING THE MOST OF MANY OPPORTUNITIES TO BUILD A SUSTAINABLE SOCIAL AND INFRASTRUCTURE LEGACY. THANKS TO THE GAMES, THERE IS A GROWING NATION-WIDE AWARENESS OF THE POWER OF SPORT TO UNITE AND EDUCATE PEOPLE, HELPING TO ACCELERATE THE DEVELOPMENT OF THE WORLD'S FIFTH-MOST POPULATED COUNTRY.

A quatre ans de la tenue de Jeux, l'équipe du comité constituée d'environ 377 fin d'année membres fait face à un calendrier international chargé dont les derniers mois ont été particulièrement axés sur les initiatives menées par le département des Sports.

Pilier central des Jeux de Rio 2016™, ce domaine implique toute l'organisation, qui travaille âprement afin de relever le défi consistant à assurer aux athlètes, les clients principaux des Jeux, un environnement sportif d'une excellente technicité et, dans le même temps, leur permettre de vivre une expérience unique.

Four years from the Games, the Rio 2016™ Committee's team of about 300 people has a busy international schedule which in the past few months has been particularly focused on initiatives driven by the Sport Department.

As the central component of Rio 2016™, this area engages the entire organisation, which is working hard to meet the challenge of providing for athletes a technically excellent sport environment and a unique event experience.

Au cours des mois écoulés, plusieurs réalisations ont été essentielles pour assurer la réalisation des dernières étapes stratégiques développées par le département des Sports.

MÉMORANDUM D'ENTENTE

Le mémorandum d'entente (MoU, en anglais) est une déclaration bilatérale d'engagement qui sera agréée par le comité d'organisation et les Fédérations Internationales. Rio 2016™ est en train de finaliser les détails de cette déclaration et le premier avant-projet définissant la base de travail commune sera achevé d'ici juin 2012.

Après les Jeux olympiques et paralympiques de Londres, tout en ayant bénéficié de l'expérience dans l'observation de ces événements, des ajustements seront apportés sur le document prenant en compte les services des Fédérations Internationales dans tous les plans fonctionnels. Une ébauche de la version définitive qui sera présentée au département des Sports du CIO ainsi qu'aux Fédérations Internationales pour une validation finale d'ici décembre 2012.

PROGRAMME D'ENTRAINEMENT AVANT LES JEUX

Sur les 172 sites sélectionnés pour le programme d'entraînement avant les Jeux, 98 sont publics et 74 privés. La

Over the last few months several achievements have been essential in guaranteeing the fulfilment of the latest strategic stages designed by the Sport Department.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

The Memorandum of Understanding (MoU) is a bilateral statement of commitment which will be entered by the Organising Committee and the International Federations. Rio 2016™ is fine-tuning the details of the generic proposal for this statement and a first draft, defining a mutual working base, will be completed by June 2012.

After the London 2012 Olympic and Paralympic Games, having benefited from the experience gained in observing these events, adjustments will be made to the document taking into account the impact of International Federation services on all functional area plans. The consolidated draft for presentation to IOC Sport and the International Federations will be concluded by December 2012.

PRE-GAMES TRAINING PROGRAMME

Of the 172 venues selected for the Pre-Games Training Programme, 98 are public and 74 private. Most of the venues (150) are already prepared to receive



plupart des sites (150) sont déjà prêts à recevoir les comités olympiques et paralympiques nationaux (CNOs/CNPs). La sélection des sites d'entraînements avant les Jeux a commencée il y a plus d'une année et a pris en compte les aspects techniques nécessaires, et les conditions de chaque site, revues lors des visites d'inspection effectuées dans 84 villes de 20 États à travers tout le Brésil. Ceci a permis d'atteindre d'excellents résultats.

Le travail d'inspection des sites a été effectué par six équipes dédiées, entraînées et préparées par le département des Sports de Rio 2016™, ce qui a permis d'établir une liste consistante d'options pour les délégations des CNOs/CNPs qui seront en quête d'opportunités d'entraînement avant les Jeux dans notre pays.

Un autre résultat de taille découlant de ce processus sera bientôt visible: le guide des sites d'entraînement avant les Jeux lancé lors des Jeux olympiques et paralympiques de 2012, à Londres.

the National Olympic Committees and National Paralympic Committees (NOCs/NPCs). The Pre-Games training venue selection process started more than a year ago and took into account the technical aspects and conditions of each site, comprising inspection visits to 84 cities in 20 states across Brazil, attaining excellent results.

The site inspection work was carried out by six dedicated teams trained and prepared by the Rio 2016™ Sport Department, resulting in the selection of a strong list of training site options for the NOC/NPC delegations that will be looking for pre-Games training opportunities in our country.

Another important result of this process will soon be visible: the Pre-Games Training Guide to be launched during the London 2012 Olympic and Paralympic Games.



Parallèlement à cela, l'équipe des services aux CNOs/CNP et l'équipe et des Sports de Rio 2016™ seront à disposition à la Maison du Brésil "Casa Brasil", à Londres, afin de fournir aux CNOs/CNP les possibilités d'entraînements avant les Jeux, ainsi que des orientations sur les démarches à suivre pour contacter les propriétaires des sites d'entraînements. À partir du mois d'août 2012, le département des Sports va ouvrir à de nouveaux sites d'entraînement de s'inscrire, ce qui permettra ainsi une nouvelle sélection.

LES OFFICIELS TECHNIQUES NATIONAUX

Au cours des derniers mois, le département des Sports a travaillé sur la description de la qualification des officiels techniques nationaux et du programme de certification. Dans un premier temps, la qualification des officiels techniques ainsi que les programmes de formation déjà développés élaborés par les Fédérations Nationales sont en cours d'identification.

Le but ultime est de donner aux acteurs locaux, aux arbitres nationaux et internationaux, aux arbitres assistants, etc la possibilité d'obtenir une qualification technique répondant aux sports olympiques et paralympiques inclus dans le programme sportif de Rio 2016™. Ceci laissera un héritage éducatif et technique important pour le sport brésilien.

PLAN D'ACTION POUR LES ÉVÉNEMENTS TESTS

En Novembre 2011, le département des Sports de Rio 2016™ a présenté au CIO une version préliminaire d'un plan d'action des événements-test, une étape cruciale dans la définition du programme

Parallel to this, at 'Casa Brasil' (Brazil House) in London, the Rio 2016™ NOC/NPC Services and Sport team will be available to provide NOCs and NPCs with details on pre-Games training opportunities and guidance on the procedures to contact training sites owners. From August 2012, the Sport Department will open a new training sites registration opportunity which will allow for the selection and admission of more venues in the Pre-Games Training Programme.

NATIONAL TECHNICAL OFFICIALS

Over the past few months, the Sport Department has also focused on outlining a National Technical Officials' qualification and certification programme. As a first stage, the existing Technical Officials' qualification and training programmes developed by the National Federations are being identified.

The ultimate goal is to provide local staff, national and international referees, assistant referees etc. with an opportunity to get a technical qualification targeted at the Olympic and Paralympic events included in the Rio 2016™ sport programme. This will leave an educational and technical legacy to Brazilian sport.

TEST EVENTS ACTION PLAN

In November 2011, the Rio 2016™ Sport Department presented to IOC Sport a draft version of a preliminary Test Events Action Plan, a crucial step towards defining a strategy for this area. Since then, further steps have been taken and discussions are now being held with other Rio 2016™ functional areas in order to define a proposal which encompasses a common agenda.

sportif. Depuis lors, de nouvelles mesures ont été prises et des discussions sont actuellement en cours avec d'autres secteurs fonctionnels de Rio 2016™ afin de définir une proposition répondant aux différentes attentes. À l'heure actuelle, suite à la recommandation du CIO, les événements test sont été répartis en groupes sur une période comprise entre juillet 2015 et mars 2016.

LES MANAGERS DES COMPÉTITIONS SPORTIVES

Un autre élément important du développement du département des Sports a été la sélection des managers des compétitions sportives et du processus de recrutement, qui a été lancé en janvier 2012. À l'occasion, l'équipe des Sports a travaillé en étroite collaboration avec les secteurs fonctionnels comme le département de la communication, des ressources humaines et du juridique.

L'objectif est de recruter 52 professionnels qualifiés qui seront dédiés à la planification et à la préparation de tous les aspects techniques et opérationnels nécessaires à l'organisation des compétitions sportives dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques, en stricte conformité avec les exigences des FIs/IPSFs et de règles techniques qu'elles définissent.

Dans un premier temps, les managers des compétitions devront interagir avec le département des Sports jouant le rôle de prestataires de services, et certains d'entre eux auront la chance de voyager à Londres pour observer et apprendre lors des Jeux olympiques et paralympiques de 2012. Après les Jeux de Londres, Rio 2016™ augmentera le recrutement du personnel et la priorité sera donnée aux sports et disciplines ayant le plus haut niveau de complexité.

At present, following the IOC's recommendation, the events have been provisionally distributed into groups during the period between July 2015 and March 2016.

SPORT COMPETITION MANAGERS

Another key element of the Sport Department's work has been the development of the Sport Competition Managers selection and recruitment process, which was initiated in January 2012, with the Sport team working in close partnership with the Communications, Human Resources and Legal functional areas.

The goal is to recruit 52 qualified professionals who will be dedicated to the planning and preparation of all technical operational aspects required to deliver the Olympic and Paralympic sports competitions, strictly in accordance with the IFs and IPSFs' technical requirements and rules.

At the first stage, the Sport Competition Managers will interact with the Sport Department on a task-by-task basis as service providers, and some of them will have the chance to travel to London to observe and learn from the 2012 Olympic and Paralympic Games. After this, Rio 2016™ will increase recruitment and priority will be given to those sports/disciplines with the highest level of complexity.

2 | OPÉRATIONS OPERATIONS

L'ÉQUIPE DES OPÉRATIONS DES JEUX DE RIO 2016™ A ÉGALEMENT FAIT DE GRANDS PROGRÈS EN CONTRIBUANT À CONCRÉTISER LA VISION ET LE CONCEPT DES JEUX.

THE GAMES OPERATIONS TEAM OF RIO 2016™ HAS ALSO MADE GREAT STRIDES FORWARD IN HELPING TO MAKE THE ORGANISING COMMITTEE'S VISION A REALITY.

INFORMATIONS SUR LES SITES, EXIGENCES TECHNIQUES ET PRÉPARATION DES PLANS MASSES

Le Secteur Fonctionnel de Design des Installations Sportives, localisé dans le Département du Sport, a finalisé les documents suivants:

- Dossier d'aménagement du site du parc olympique livré en décembre 2010
- Dossier d'aménagement du site de Deodoro livré en juillet 2011
- Dossier d'aménagement du site de Lagoa livré en octobre 2011
- Dossier d'aménagement du terrain de golf livré en décembre 2011
- Les halls 1, 2, 3 du centre d'entraînement olympique et les 4 exigences techniques livrés en février 2012

VENUE BRIEFS, TECHNICAL REQUIREMENTS AND BLOCK PLANS PREPARATION

The Sport Venues Design Functional Area, sitting inside the Sport Department, has achieved the completion of the following documents:

- Olympic Park Venue Brief delivered in December 2010
- Deodoro Venue Brief delivered in July 2011
- Lagoa Venue Brief delivered in October 2011
- Golf Venue Brief delivered in December 2011
- Olympic Training Centre Halls 1, 2, 3 and 4 Technical Requirements delivered in February 2012

- Les exigences techniques du centre de tennis olympique livrées en mars 2012
- Les exigences techniques du centre aquatique olympique seront livrées en mai 2012
- Les exigences techniques du vélodrome seront livrées en mai 2012
- Les exigences techniques du slalom de canoë seront livrées en juin 2012
- Les exigences techniques du hockey, du football à cinq et à sept seront livrées en septembre 2012
- Les exigences techniques du BMX seront livrées en septembre 2012
- Les exigences techniques de l'équitation seront livrées en octobre 2012
- Les exigences techniques de l'escrime seront livrées en novembre 2012
- La préparation des plans masses, conduite par l'équipe du développement des sites, a démarré en avril 2012 pour tous les sites et prendra fin d'ici mai 2013.
- Olympic Tennis Centre Technical Requirements delivered in March 2012
- Olympic Aquatics Centre Technical Requirements due in May 2012
- Velodrome Technical Requirements due in May 2012
- Canoe Slalom Technical Requirements due in June 2012
- Hockey, Football Five-a-side and Seven-a-side Technical Requirements due in September 2012
- BMX Technical Requirements due in September 2012
- Equestrian Technical Requirements due in October 2012
- Fencing Technical Requirements due in November 2012
- The Block Plans preparation, led by the Venue Development team, started in April 2012 for all venues and will be completed by May 2013

PARTENARIAT PUBLIC-PRIVÉ DU PARC OLYMPIQUE

- Le Partenariat Public-Privé (PPP) a été lancé en septembre 2011 afin de développer les aires communes du parc olympique, les halls 2, 3 et 4 du centre d'entraînement olympique, le centre principal de la presse et le centre principal des radio-diffuseurs.
- Le projet de développement doit être achevé en juin 2013, la construction devant être terminée d'ici décembre 2015

OLYMPIC PARK PUBLIC- PRIVATE PARTNERSHIP

- Public-Private Partnership (PPP) launched in September 2011 to develop Olympic Park's Common Domain; Olympic Training Centre Halls 2, 3 and 4; Main Press Centre and hotel
- Development project to be completed by June 2013, construction will be finished by December 2015

VILLAGE OLYMPIQUE ET PARALYMPIQUE

- Le consortium 'Ilha Pura' qui comprend trois grandes entreprises brésiliennes a été mis en place pour construire le village
- Les derniers ajustements du planning général du village et le dessin des appartements sont en cours, en particulier ceux des espaces tels que le centre d'entraînement des athlètes dans le village, la place des athlètes du village et la Rue Carioca
- Les travaux de construction commenceront à la mi-2012 et s'achèveront en 2016

SITE DU GOLF

- Le concepteur du terrain de Golf, l'américain Hanse a été sélectionné par Rio 2016™ en mars 2012 pour dessiner le parcours qui sera utilisé pour le retour du Golf aux Jeux olympiques

SITE DE SAMBÓDROMO

- Les travaux de rénovation du site pour l'archerie et les départs/arrivées du marathon ont été achevés en février 2012
- Ce site a déjà été inauguré par une course de 5,5 km lors des célébrations du Carnaval de Rio

COMPLEXE DE MARACANÃ

- Les travaux de rénovation des terrains de Football, de Volleyball ainsi que ceux destinés aux cérémonies d'ouverture et de clôture, sont en

OLYMPIC AND PARALYMPIC VILLAGE

- 'Ilha Pura' consortium created to deliver Village, comprising three strong Brazilian companies
- Final adjustments to Village masterplan and apartment layouts in progress, maintaining features such as Athletes Village Training Centre, Athletes Village Beach and Rua Carioca
- Construction to start by mid-2012, to be finalised by January 2016

GOLF COMPETITION VENUE

- US-based Hanse Golf Course Design selected by Rio 2016™ in March 2012 to design course to be used for Golf's return to the Olympic Games

SAMBÓDROMO COMPETITION VENUE

- Renovation of venue for Archery and Marathon start/finish completed in February 2012
- First sport venue to open, was inaugurated with a 5.5km race and used for Rio Carnival celebrations

MARACANÃ COMPLEX

- Renovation work in progress at venues for Football, Volleyball and Opening and Closing Ceremonies. Completion estimated by February 2013

DEODORO COMPLEX

- Will host Equestrian, Shooting, Fencing, Modern Pentathlon, Canoe/Kayak, Mountain Bike and BMX



cours. La fin des travaux est prévue pour février 2013

COMPLEXE DE DEODORO

- Il accueillera les compétitions d'équitation, de tir, d'escrime, de pentathlon moderne, de canoe-kayak, de VTT et de BMX
- La cartographie topographique doit être terminée en mai 2012

CENTRE INTERNATIONAL DE RADIODIFFUSION ET DE TÉLÉVISION (CIRTV)

- Les exigences du centre international de radiodiffusion et de télévision ont été définies par Rio 2016™ et AECOM (développeur du plan général du Parc olympique), avec la contribution d'OBS.
- Les exigences techniques ont été livrées à la Ville par le développement Rio 2016™ en mars 2012

TRAVAUX DU COMPLEXE PORTUAIRE

- Le développement comprenant le village des médias, deux hôtels

- Topographic mapping to be completed by May 2012

INTERNATIONAL BROADCAST CENTRE (IBC)

- IBC's technical requirements mapped by Rio 2016™ and AECOM (Olympic Park Masterplan developer), with input from Olympic Broadcasting Services
- Basic requirements delivered to City Hall by Rio 2016™ in March 2012

PORT COMPLEX WORKS

- Development comprising Media Village, two hotels and convention centre has been licensed by City Hall and will be built through a Public-Private Partnership (PPP)
- Apartments of two and three bedrooms (4,302 rooms) will be offered for sale to civil servants after the Games
- Two hotels of 500 rooms each (three and four stars) will host primarily International Federations



et centre de congrès a été validé par la Ville et sera construit grâce à un Partenariat Public-Privé (PPP)

- Des appartements de deux et trois chambres (4 302 chambres) seront proposés à la vente après les Jeux par les fonctionnaires de l'État
- Deux hôtels de 500 chambres chacun (trois et quatre étoiles) accueilleront, en priorité, des Fédérations Internationales
- L'équipe d'hébergement travaille avec le groupe de construction pour garantir que toutes les exigences techniques et les services soient considérés
- Le village et les hôtels sont à livrer pour décembre 2015

APERÇU SUR LES TRAVAUX DE TRANSPORT

Système de transport rapide par bus (BRT)

- La BRT Transcarioca - 22% de la première phase (Barra-Penha)

- Accommodation will work with the winning construction group to guarantee that all building and service requirements are provided
- Village and hotels to be delivered in December 2015

TRANSPORT WORKS OVERVIEW

Bus Rapid Transit system (BRT)

- BRT Transcarioca – 22% of first phase (Barra-Penha) completed, delivery scheduled for December 2013. Second phase (Penha – International Airport) studies ongoing, delivery planned for December 2013
- BRT Transoeste – first phase (Terminal Alvorada–Guaratiba) will open May 2012
- BRT Transolímpica and Transbrasil – delivery scheduled for December 2015

est terminée, la livraison étant prévue pour décembre 2013. Quant à la deuxième phase (Penha - l'aéroport international), les études sont en cours et la livraison est prévue pour décembre 2013

- La BRT Transoeste - première phase (Terminal Alvorada-Guaratiba) ouvrira en mai 2012
- La BRT Transolímpica et Transbrasil - la livraison est prévue pour décembre 2015

Le Métro

- Métro Ligne 1 et 2 : 53% de la construction de la station d'Uruguay est terminée, et la livraison est programmée pour décembre 2013
- Métro Ligne 4 : 19% de la construction est achevée. Il ouvrira au public en janvier 2016

Amélioration des voies ferrées

- La ligne Deodoro - appel d'offres pour la station de São Cristóvão terminé
- Trajet Santa Cruz – les stations Vila Militar et Magalhães Bastos connaissent des travaux de rénovation, et la livraison est programmée pour mai 2012

Construction et amélioration des routes

- La connexion entre Barra da Tijuca (qui accueillera 54% des événements sportifs) et Copacabana - Viaduc Bandeiras et le projet d'élargissement des

Metro

- Metro Line 1 and 2 – 53% of Uruguai Station construction completed, delivery scheduled for December 2013
- Metro Line 4 – 19% of construction completed. Open to public in January 2016

Rail improvements

- Deodoro Line – tendering for São Cristóvão Station completed
- Santa Cruz Branch – Vila Militar and Magalhães Bastos Stations being remodeled, delivery scheduled for May 2012

Road improvements and implementations

- Connection between Barra da Tijuca (which will host 54% of sports events) and Copacabana - Bandeiras Viaduct and tunnels enlargement executive project 25% completed, delivery in July 2015
- Olympic Lane implementation - ongoing study by City, 60% executed, finish in May 2012
- Airport - working group formed with ongoing meetings to target 'Olympic Operation'

GLOBAL ACCOMMODATION PLAN

- Deodoro Zone projected to have 1,324 rooms (village and hotels)
- Barra Zone projected to have 14,678 rooms (village and hotels)

tunnels est à 25% achevé, la livraison se fera en Juillet 2015

- Les voies olympiques - étude en cours par la Ville, 60% exécutés et la fin est prévue pour mai 2012
- L'aéroport - un groupe de travail se réunit actuellement pour développer les "opérations olympiques"
- Copacabana Zone projected to have 8,778 rooms (hotels)
- Maracanã Zone projected to have 17,434 rooms (hotels, cruise ships and village)
- Total rooms 44,541 (including 1,500 extra hotel rooms and 827 in neighbouring cities)

PLAN GÉNÉRAL D'HÉBERGEMENT

- La zone de Deodoro devrait avoir 1 324 chambres (village et hôtels)
- La zone de Barra devrait avoir 14 678 chambres (village et hôtels)
- la zone de Copacabana devrait avoir 8 778 chambres (hôtels)
- La zone de Maracanã devrait avoir 17 434 chambres (hôtels, bateaux de croisière et le village)
- Le nombre total de chambres est de 44 541 (y compris les 1 500 chambres d'hôtel supplémentaires et 827 chambres dans les villes voisines)



3 | COMMERCIAL COMMERCIAL

LE DÉPARTEMENT COMMERCIAL A RÉCEMMENT OBTENU DES FLUX DE REVENUS CRUCIAUX POUR RIO 2016™ ET EST EN COURS DE NEGOCIATION POUR VALIDER DE NOUVEAUX PARTENARIATS.

THE COMMERCIAL DEPARTMENT HAS RECENTLY SECURED CRUCIAL REVENUE STREAMS FOR RIO 2016™ AND IS CLOSE TO AGREEING FURTHER DEALS.

OCTROI DE LICENCES

- Contrat signé avec Nike pour les vêtements de sport, des négociations avancées sont en cours avec des partenaires potentiels pour les "pin-badges" et les timbres holographiques
- Des discussions préliminaires sont en cours avec d'autres partenaires potentiels dans les catégories de licences
- Négociations en cours pour ouvrir les trois premiers magasins de marchandises officielles, à Londres et au Brésil

PARTENARIATS

- Des partenariats avec des compagnies aériennes, des entreprises du secteur du pétrole

LICENSING

- Contract agreed with Nike for sports apparel, advanced negotiations ongoing with potential partners for pin-badges and holographic stamps
- In preliminary talks with other potential partners in key licensing categories
- Negotiations underway to open first three official merchandise shops, in London and Brazil

SPONSORSHIP

- Partners in airline, oil/gas and mining sectors expected to be announced in first half of 2012
- Final terms with Bradesco (banking), Embratel (telecommunications) and Nissan (cars) close to being finalised

/ gaz et des mines devraient être annoncés dans le 1^{er} semestre de 2012

- Les modalités définitives des contrats avec Bradesco (secteur bancaire), Embratel (télécommunications) et Nissan (voitures) sont en cours de finalisation

TIMBRES ET LES PIÈCES COMMÉMORATIVES

- Négociations avancées avec la poste brésilienne et la Banque centrale brésilienne en vue de la création de timbres et des pièces commémoratives, pour marquer le passage du drapeau olympique de Londres à Rio
- Le lancement aura lieu à la Maison du Brésil, "Casa Brasil", pendant les Jeux de Londres 2012

COMMEMORATIVE STAMPS AND COINS

- In advanced negotiations with the Brazilian Post Office and Central Bank on the creation of commemorative stamps and coins to mark the handover of the Olympic Flag from London to Rio
- Launch to take place at 'Casa Brasil' during London 2012

4

ADMINISTRATION CORPORATE

POUR ATTEINDRE SON OBJECTIF D'ENVIRON 4 000 EMPLOYÉS EN 2016, DES AUJOURD'HUI RIO 2016™ RECRUTE DE NOUVEAUX SPÉCIALISTES. L'ENSEMBLE DES ÉQUIPES S'INSTALLERA DANS SES FUTURS LOCAUX DERNIER CRI TRÈS PROCHAINEMENT.

AS RIO 2016™ CONTINUES TO GROW TOWARDS ITS TARGET OF ABOUT 4,000 EMPLOYEES, SPECIALIST KNOWLEDGE IS BEING ADDED, AND SOON ALL DEPARTMENTS WILL BE UNITED IN A STATE-OF-THE-ART NEW HEADQUARTERS.

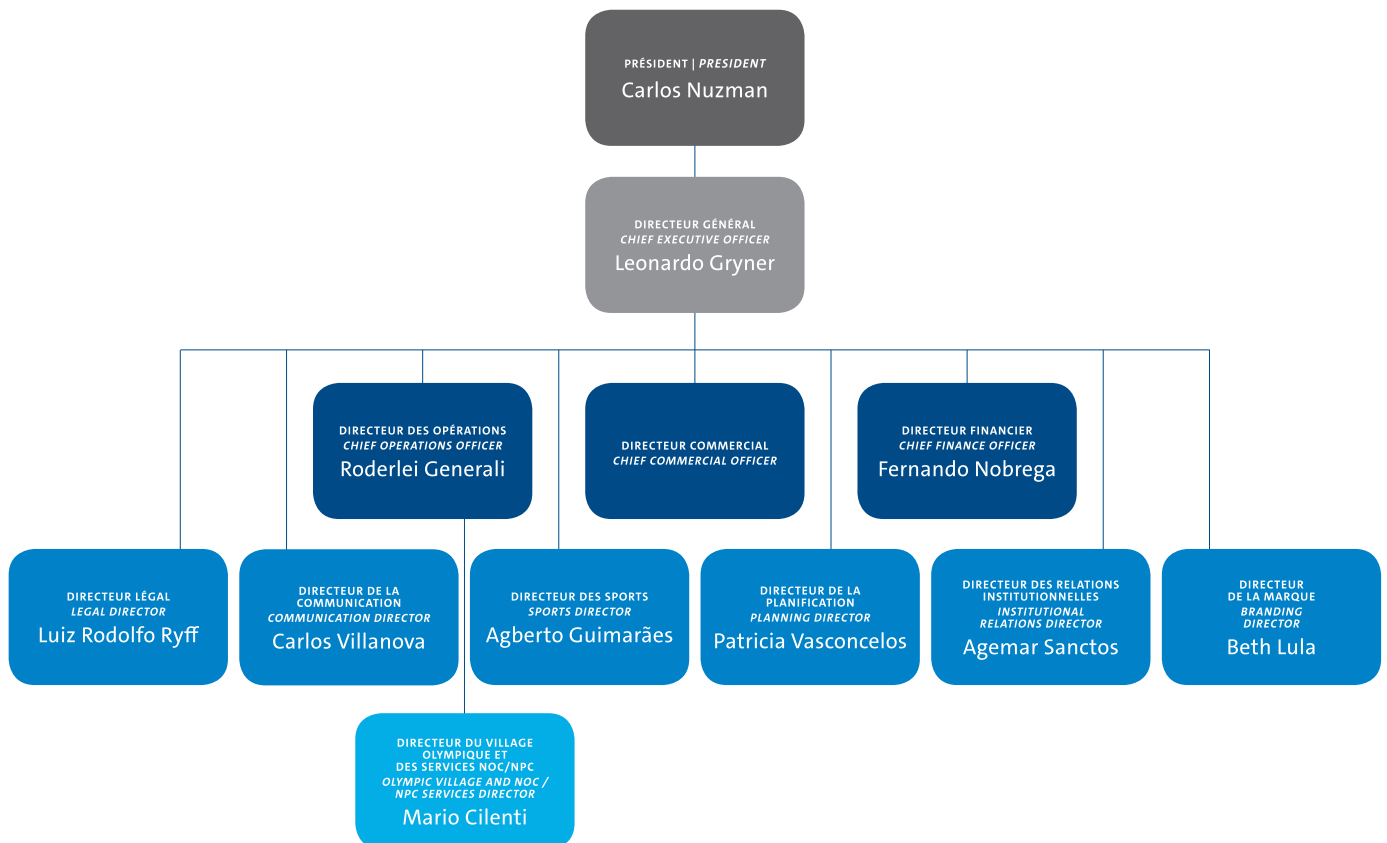
COMPOSITION DE L'ÉQUIPE DE RIO 2016™

- Le comité d'organisation comptait fin 2011 une équipe de 231 professionnels
- Le nombre de salariés prévu d'ici la fin de l'année 2012 est de 377, avec un accent sur le recrutement des meilleurs spécialistes
- Le nouveau siège de Rio 2016™ réunira l'équipe dans un seul immeuble au centre-ville dans une structure temporaire de 3 étages qui sera démantelée à la fin des Jeux

RIO 2016™ TEAM UPDATE

- Organising Committee ended 2011 with a team of 231 professionals
- Projected number of employees by end of 2012 is 377, with focus on hiring the best specialists
- New Rio 2016™ headquarters will gather team in one city centre building, a three-storey structure which will be dismantled after the Games

STRUCTURE DU COMITÉ D'ORGANISATION DE RIO 2016™
RIO 2016™ ORGANISING COMMITTEE STRUCTURE



5 | PLANIFICATION STRATÉGIQUE STRATEGY AND PLANNING

CE SECTEUR A TRAVAILLÉ DUREMENT POUR ASSURER QUE LES ACQUISITIONS EN TERME DE TRANSFERT DE CONNAISSANCE DE RIO 2016™ SOIENT BIEN PARTAGÉES EN INTERNE DU COMITÉ D'ORGANISATION ET LES PARTENAIRES. LE DÉPARTEMENT A ÉLABORÉ UNE STRATÉGIE QUI PERMETTRA À RIO 2016™ D'ABSORBER ENTIÈREMENT LES EXPÉRIENCES DE LONDRES EN 2012 ET DE BÉNÉFICIER DE CET ÉCHANGE D'INFORMATIONS.

STRATEGY AND PLANNING HAS BEEN WORKING HARD TO ENSURE THAT THE KNOWLEDGE RIO 2016™ IS ACQUIRING IS PROPERLY SHARED WITHIN THE ORGANISING COMMITTEE AND THE PARTNERS. IT HAS DEVELOPED A STRATEGY THAT WILL ENABLE RIO 2016™ TO FULLY ABSORB THE EXPERIENCES OF LONDON 2012 AND CONTINUE THIS INFORMATION EXCHANGE.

PLANIFICATION INTÉGRÉE

- La développement du planning intégrée considère trois volets clés: les clients, les fonctions et les sites
- Le planning opérationnel intégré de l'organisation des Jeux (GRIP, en anglais) est utilisé pour assurer une communication claire et cohérente de planification à long terme à tout le personnel
- La prochaine étape est de compléter certains livrables avant les Jeux de Londres pour optimiser l'observation (version provisoire des plans fonctionnels, services clients, principes opérationnels de la gestion des sites et de la gouvernance des Jeux)

INTEGRATED PLANNING

- Continued progress with integration of the three key streams: client, function and venue
- Games Readiness Integrated Plan (GRIP) being used to ensure consistent and clear communication of forward planning to all staff
- Next step is to complete pre-London key deliverables to optimise observation (draft version of Functional Areas Plans, Client Plans, Venue Operations Principles and C3 Strategy)

PROGRAMME DE TRANSFERT DE CONNAISSANCE

- Des réunions de transfert de connaissances des Jeux Olympiques (OGKM) ont été organisées à Rio 2016™: Gestion de la marque (nov. 2011), Sport (nov. 2011), Transports (déc. 2011), Énergie (déc. 2011), Ressources Humaines (jan. 2012), Services médicaux et Contrôle du Dopage (fév. 2012), Golf (fév. 2012), C3/préparation opérationnelle (fév. 2012)
- Rio 2016™ a participé a des réunions OGKM sur : Technologie des Jeux, Planification des Jeux et coordination
- Rio 2016™ a observé des événements tests à Londres en décembre et en mai derniers, en plus de la troisième simulation de l'exercice CPX
- Rio 2016™ va participer au programme des observateurs du CIO à Londres:
 - Environ 115 membres de l'équipe de Rio 2016™ participeront au programme d'observation du CIO, composé de 53 sessions

INFORMATION KNOWLEDGE MANAGEMENT

- Hosted Olympic Games Knowledge Management (OGKM) meetings for: Brand Management (Nov 2011), Sport (Nov. 2011), Transport (Dec 2011), Energy (Dec 2011), Workforce (Jan 2012), Medical Services and Doping Control (Feb 2012), Golf (Feb 2012), C3 and Operational Readiness (Feb 2012)
- Participated in OGKM meetings for: Games Technology, Games Planning and Coordination
- Observed London Test Events in December 2011 and May 2012, plus CPX third simulation exercise
- Management of Rio 2016™ participation in the IOC/IPC Observer Programmes in London is progressing:
 - About 115 Rio 2016™ staff members will participate in the IOC Observers Programmes, comprised of 53 sessions



- Environ 70 membres de l'équipe de Rio 2016™ participeront au programme d'observation de l'IPC, composé de 64 sessions
- 16 membres de l'équipe de Rio 2016™ travailleront en étant "détachés auprès des équipes du LOCOG" pendant les jeux
- Les prochaines étapes consistent à soumettre le volume 1 du rapport officiel du CIO
- About 70 Rio 2016™ staff members will participate in the IPC Observers Programmes, comprised of 64 sessions
- 16 Rio 2016™ staff will work in secondment placings during the London Games
- Next step: submit Volume 1 of Official Report to IOC

MASTER SCHEDULE

- Master Schedule Baseline delivered to the IOC in April 2012

FUNCTIONAL AREA OPERATING PLAN

- First version will be delivered to the IOC in February 2013
- A draft version is being developed to be available on 5 July, before the start of the 2012 London Olympic and Paralympic Games

CASA BRASIL

- Rio 2016™ will be based at 'Casa Brasil' in London's historic Somerset House during the 2012 Games
- Aims to give visitors a taste of the warmth, vibrancy and celebratory atmosphere of Rio de Janeiro

PLANNING GÉNÉRAL DES JEUX

- La 1^{ère} version du planning général des Jeux a été livrée au CIO en avril 2012

PLAN OPÉRATIONNEL DES SECTEURS FONCTIONNELS

- La première version sera livrée au CIO en Février 2013
- Une version préliminaire est en cours d'élaboration et sera disponible le 5 Juillet 2012, avant les Jeux

CASA BRASIL

- Rio 2016™ sera basé à la Maison du Brésil "Casa Brasil" dans le site historique Somerset House pendant les Jeux de 2012
- Elle a pour objectif de donner aux visiteurs un avant-goût de l'esprit de chaleur, dynamique et festif de Rio de Janeiro

Publié par le département de Communication en Mai 2012
Published by the Communications Department in May 2012

Pour des informations supplémentaires, veuillez contacter département du Sport: sport@rio2016.com For
further information, please contact Sport Department: esportes@rio2016.com

05.2012

Ce matériel ne peut être copié, par aucun moyen, sans l'autorisation préalable (par écrit) du Comité d'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques Rio 2016™. Les requêtes d'autorisation doivent être soumises par courrier électronique à : brandprotection@rio2016.com

This material shall not be duplicated by any means, except with prior and express consent (in writing) from the Rio 2016™ Organising Committee for the Olympic and Paralympic Games. Authorisations for copy should be submitted by mail to brandprotection@rio2016.com

Comité d'organisation des Jeux
Olympiques et Paralympiques Rio 2016™

Rio 2016™ Organising Committee
for the Olympic and Paralympic Games

rio2016.com